



# Juan Manuel Araujo Veiga

English > Spanish (EU) Translator

---

## Experience



May 2019-Present

Freelance • Translator • PQube • **+10 projects**



March 2023-Present

Freelance • Translator • WhisperGames • **5 projects**



October 2022-May 2024

Freelance • Translator • Firestoke • **3 projects**



May 2024-October 2024

Freelance • Translator • Kira LLC • **1 project**



October 2023-December 2023

Freelance • Translator • Zigzagames • **1 project**

and more...

## Academic Background

**Universidad de Vigo**

- University degree in videogame localization

## Tools

- MemoQ

## Words translated

- +500,000

## Strengths

- Attention to detail
- Cultural and Contextual Awareness
- Strong Research and Analytical Skills
- Proficient in Linguistic Creativity



Pontevedra  
Galicia (Spain)



661061402



juanmanuelarajoveiga  
@gmail.com



<https://www.juanmaraujotraducciones.com/>

## RATES:

Translation: 0,042€ // English Word

LQA: 12,5€ // Hour

[MY WEBSITE](#)



# Juan Manuel Araujo Veiga

English > Spanish (EU) Translator

## Experience

**Hauntii**



Year: 2024  
Words: 8k  
Publisher: Firestroke Games  
Genres: Twin stick shooter and Adventure

文 A


**Astlibra Revision**



Year: 2024  
Words: 150k  
Publisher: WhisperGames  
Genres: ARPG, Adventure, and 2D

文 A  
O  
E

**Kitaria Fables**



Year: 2021  
Words: 30k  
Publisher: PQube Games L.T.D.  
Genres: Adventure ARPG

文 A  
O  
E

**Tormented Souls**



Year: 2021  
Words: 14k  
Publisher: PQube Games L.T.D.  
Genres: Survival Horror

文 A  
O

**Lunacid**



Year: 2024  
Words: 16k  
Publisher: Kira LLC // Critical Reflex  
Genres: Action, Indie, and Dungeon

文 A  
O  
E

**DEVIL BLADE REBOOT**



Year: 2024  
Words: 3k  
Publisher: SHIGATAKE GAMES  
Genres: Action, Shmup, and 2D

文 A  
O

... And more!!!



Venture House  
Fifth Avenue  
Letchworth Garden City  
Hertfordshire,  
SG6 2HW  
United Kingdom

7<sup>th</sup> of March 2022

To whom it may concern,

I would like to confirm that Juan Manuel Araujo Veiga began working with PQube on a freelance basis on the 1<sup>st</sup> of April 2019.

Juan has since been a valuable part of the Localisation and Production department, having worked on several translations for our videogame portfolio. Over the last three years, Juan had proven himself to be a reliable contributor to the team.

If you have any further questions, please do not hesitate to ask.

Kind Regards,

Geraint Evans, Head of Publishing PQube  
Ltd – geraint@pqube.co.uk

## Recommendation for Juan Manuel Araújo Veiga

To whom it may concern,

I first met Juan while working at PQube, where he was our preferred EN-ES translator and worked on titles such as Inertial Drift, Nexomon, and Super Bullet Break. His friendly enthusiasm and commitment to delivering the highest standard of work on our projects was always impressive; when I moved roles we stayed in touch and he remained my first choice for Spanish game localization.

Juan exemplifies all the best qualities of a freelancer - he's proactive in his communication and quick to respond to queries, takes great care in his work, and can be trusted with even the most complex and important projects.

I thoroughly recommend him.

Melissa 'Mj' Lewis  
Producer @ Kepler Interactive